

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

MARKOS 1

1. PRINCIPIO del evangelio de **Iesous Xristos**, hijo de Theos.
2. Como ha sido escrito en los profetas: He aquí yo envío a mi mensajero delante de tu faz, Que apareje tu camino delante de ti.

ως {como} γεγραπται {ha sido escrito} εν {en} τοις {los} προφηταις {profetas} ιδου {he aquí} εγω {yo} αποστελλω τον {envío} αγγελον μου {mi mensajero} προ {delante} προσωπου σου {tu faz} ος {quien} κατασκευασει την {preparará} οδον σου {tu camino} εμπροσθεν {delante} σου {ti}
3. Voz del que clama en el desierto: Aparejad el camino de Kurios; Enderead sus veredas.
4. Bautizaba Ioannes en el desierto, y predicaba el bautismo del arrepentimiento para remisión de pecados.
5. Y salía a él toda la provincia de Ioudaias, y los

- de Ierosoluma; y eran todos, bautizados por él en el río de Iordanes, confesando sus pecados.
6. Y Ioannes andaba vestido de pelos de camello, y con un cinto de cuero alrededor de sus lomos; y comía langostas y miel silvestre.
7. Y predicaba, diciendo: Viene tras mí el que es más poderoso que yo, al cual no soy digno de desatar encorvado la correa de sus zapatos.
8. Yo a la verdad os he bautizado con agua; mas él os bautizará con Espíritu Incorruptible.
9. Y aconteció en aquellos días, que **Iesous** vino de Nazaret de Galilaias, y fue bautizado por Ioannes en el Iordanes.
10. Y luego, subiendo del agua, vió abrirse los cielos, y al Espíritu como paloma, que descendía sobre él.
11. Y hubo una voz de los cielos que decía: Tú eres mi Hijo amado; en ti tomo contentamiento.
12. Y luego el espíritu le impele al desierto.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>13. Y estuvo allí en el desierto cuarenta días, y era tentado de Satanás; y estaba con las fieras; y los ángeles le servían.</p> <p>14. Mas después que Ioannes fue encarcelado, Iesous vino a Galilaias predicando el evangelio del reino de Theos,</p> <p>15. Y diciendo: El tiempo es cumplido, y el reino de Theos está cerca: arrepentíos, y creed al evangelio.</p> <p>16. Y pasando junto a la mar de Galilaias, vió a Simón, y a Andreas su hermano, que echaban la red en la mar; porque eran pescadores.</p> <p>17. Y les dijo Iesous: Venid en pos de mí, y haré que seáis pescadores de hombres.</p> <p>18. Y luego, dejadas sus redes, le siguieron.</p> <p>19. Y pasando de allí un poco más adelante, vió a Iakobos, hijo de Zebedaios, y a Ioannes su hermano, también ellos en el navío, que aderezaban las redes.</p> <p>20. Y luego los llamó: y dejando a su padre Zebedaios en el barco con los</p> | <p>jornaleros, fueron en pos de él.</p> <p>21. Y entraron en Kaper-naoum; y luego los sábados, entrando en la sunagoga, enseñaba.</p> <p>22. Y se admiraban de su doctrina; porque les enseñaba como quien tiene potestad, y no como los Gramáticos.</p> <p>23. Y había en la sunagoga de ellos un hombre con espíritu inmundo, el cual dió voces,</p> <p>24. Diciendo: ¡Ah! ¿qué tienes con nosotros, Iesous Nazareno? ¿Has venido a destruirnos? Sé quiéneres, el Incorruptible de Theos.</p> <p>25. Y Iesous le riñó, diciendo: Enmudece, y sal de él.</p> <p>26. Y el espíritu inmundo, haciéndole pedazos, y clamando a gran voz, salió de él.</p> <p>27. Y todos se maravillaron, de tal manera que inquirían entre sí, diciendo: ¿Qué es esto? ¿Qué nueva doctrina es ésta, que con potestad aun a los espíritus inmundos manda, y le obedecen?</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|---|
| <p>10. Yendo ella, lo hizo saber a los que habían estado con él, que estaban tristes y llorando.</p> <p>11. Y ellos como oyeron que vivía, y que había sido visto de ella, no lo creyeron.</p> <p>12. Mas después apareció en otra forma a dos de ellos que iban caminando, yendo al campo.</p> <p>13. Y ellos fueron, y lo hicieron saber a los otros; y ni aun a ellos creyeron.</p> <p>14. Finalmente se apareció a los once mismos, estando sentados a la mesa, y censuróles su incredulidad y dureza de corazón, que no hubiesen creído a los que le habían visto resucitado.</p> <p>15. Y les dijo: Id por todo el mundo; predicad el evangelio a toda criatura.</p> | <p>había echado siete daimonios.</p> <p>16. El que creyere y fuere bautizado, será salvo; mas el que no creyere, será condenado.</p> <p>17. Y estas señales seguirán a los que creyeren: En mi nombre echarán fuera daimonios; hablaran nuevas lenguas;</p> <p>18. Quitarán serpientes, y si bebieren cosa mortífera, no les dañará; sobre los enfermos pondrán sus manos, y sanarán.</p> <p>19. Y Kurios, después que les habló, fue recibido arriba en el cielo, y sentóse a la diestra de Theos.</p> <p>20. Y ellos, saliendo, predicaron en todas partes, obrando con ellos Kurios, y confirmando la palabra con las señales que se seguían. Ciertamente-</p> |
|--|---|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- es decir, la víspera del sábado,
43. Iosef de Arimatea, senador noble, que también esperaba el reino de Theos, vino, y osadamente entró a Pilatos, y pidió el cuerpo de **Iesous**.
44. Y Pilatos se maravilló que ya fuese muerto; y haciendo venir al centurión, preguntóle si era ya muerto.
45. Y enterado del centurión, dió el cuerpo a Iosef.
46. El cual compró una sábana, y quitándole, le envolvió en la sábana, y le puso en un sepulcro que estaba cavado en una peña, y revolvió una piedra a la puerta del sepulcro.
47. Y María Magdalena, y Marías madre de Ioses, miraban donde era puesto.
- MARKOS 16**
1. Y COMO pasó el sábado, María Magdalena, y María madre de Iakobos, y Salomé, compraron drogas aromáticas, para venir a unguirle.
2. Y muy de mañana, el
- vienen al sepulcro, ya salido el sol.
3. Y decían entre sí: ¿Quién nos revolverá la piedra de la puerta del sepulcro?
4. Y como miraron, ven la piedra revuelta; que era muy grande.
5. Y entradas en el sepulcro, vieron un mancebo sentado al lado derecho, cubierto de una larga ropa blanca; y se espantaron.
6. Más él les dice: No os asustéis: buscáis a **Iesous** Nazareno, el que fue crucificado; resucitado há, no está aquí; he aquí el lugar en donde le pusieron.
7. Mas id, decid a sus discípulos y a Petros, que él va antes que ustedes a Galilaias: allí le veréis, como os dijo.
8. Y ellas se fueron huyendo rápidamente del sepulcro; porque las había tomado temblor y espanto; ni decían nada a nadie, porque tenían miedo.
9. Mas como **Iesous** resucitó por la mañana, el primer día de la semana, apareció primeramente a María Magdalena, de la cual

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

28. Y vino luego su fama por toda la provincia alrededor de Galilaias.
29. Y luego saliendo de la sunagoga, vinieron a casa de Simón y de Andreas, con Iakobos y Ioannes.
30. Y la suegra de Simón estaba acostada con calentura; y le hablaron luego de ella.
31. Entonces llegando él, la tomó de su mano y la levantó; y luego la dejó la calentura, y les servía.
32. Y cuando fue la tarde, luego que el sol se puso, traían a él todos los que tenían mal, y endemoniados;
33. Y toda la ciudad se juntó a la puerta.
34. Y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y echó fuera muchos daimonios; y no dejaba hablar a los daimonios que le conocían.
35. Y levantándose muy de mañana, aun muy de noche, salió y se fue a un lugar desierto, y allí oraba.
36. Y le siguió Simón, y los que estaban con él;
37. Y hallándole, le dicen: Todos te buscan.
38. Y les dice: Vamos a los lugares vecinos, para que predique también allí; porque para esto he venido.
39. Y predicaba en las sunagogas de ellos en toda Galilaias, y echaba fuera los daimonios.
40. Y un leproso vino a él, rogándole; é hincada la rodilla, le dice: Si quieres, puedes limpiarme.
41. Y **Iesous**, teniendo misericordia de él, extendió su mano, y le tocó, y le dice: Quiero, sé limpio.
42. Y así que hubo él hablado, la lepra se fue luego de aquél, y fue limpio.
43. Entonces le apercibió, y despidióle luego,
44. Y le dice: Mira, no digas a nadie nada; sino ve, muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu limpieza lo que Mouses mandó, para testimonio a ellos.
45. Mas él salido, comenzó a publicarlo mucho, y a divulgar el hecho, de manera que ya **Iesous** no podía entrar manifiestamente en la ciudad, sino que estaba

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

fuera en los lugares desiertos; y venían a él de todas partes.

MARKOS 2

1. Y ENTRO otra vez en Kapernaoum después de algunos días, y se oyó que estaba en casa.
2. Y luego se juntaron a él muchos, que ya no cabían ni aun a la puerta; y les predicaba la palabra.
3. Entonces vinieron a él unos trayendo un paralítico, que era traído por cuatro.
4. Y como no podían llegar a él a causa del gentío, descubrieron el techo de donde estaba, y haciendo abertura, bajaron el lecho en que yacía el paralítico.
5. Y viendo **Iesous** la fe de ellos, dice al paralítico: Hijo, tus pecados te son perdonados.
6. Y estaban allí sentados algunos de los Gramáticos, los cuales pensando en sus corazones,
7. Decían: ¿Por qué habla éste así? Blasfemias dice. ¿Quién puede perdonar pecados, sino solo Theos?

8. Y conociendo luego **Iesous** en su Espíritu que pensaban así dentro de sí mismos, les dijo: ¿Por qué pensáis estas cosas en vuestros corazones?
9. ¿Qué es más fácil, decir al paralítico: Tus pecados te son perdonados, ó decirle: Levántate, y toma tu lecho y anda?
10. Pues para que sepáis que el Hijo del hombre tiene potestad en la tierra de perdonar los pecados, (dice al paralítico):
11. A ti te digo: Levántate, y toma tu lecho, y vete a tu casa.
12. Entonces él se levantó luego, y tomando su lecho, se salió delante de todos, de manera que todos se asombraron, y glorificaron a Theos, diciendo: Nunca tal hemos visto.
13. Y volvió a salir a la mar, y toda la gente venía a él, y los enseñaba.
14. Y pasando, vió a Leví, hijo de Alfaios, sentado al banco de los públicos tributos, y le dice: Sígueme. Y levantándose le siguió.
15. Y sucedio que **Iesous** se reclinó en su casa, muchos

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

28. Y se cumplió la Escritura, que dice: Y con los inicuos fue contado.
29. Y los que pasaban le denostaban, meneando sus cabezas, y diciendo: ¡Ah! tú que derribas el templo de Theos, y en tres días lo edificas,
30. Sálvate a ti mismo, y desciende de la cruz.
31. Y de esta manera también los principales de los sacerdotes escarneciendo, decían unos a otros, con los Gramáticos: A otros salvó, a sí mismo no se puede salvar.
32. El **Xristos**, Rey de Israel, descienda ahora de la cruz, para que veamos y creamos. También los que estaban crucificados con él le denostaban.
33. Y cuando vino la hora de sexta, fueron hechas tinieblas sobre toda la tierra hasta la hora de nona.
34. Y a la hora de nona, exclamó **Iesous** a gran voz, diciendo: Eloí, Eloí, ¿lma sabachthani? que declarado, quiere decir: Theos mío, Díos mío, ¿por qué me has desamparado?

35. Y oyéndole unos de los que estaban allí, decían: He aquí, llama a Elías.
36. Y corrió uno, y empapando una esponja en vinagre, y poniéndola en una caña, le dió a beber, diciendo: Dejad, veamos si vendrá Elías a quitarle.
37. Mas **Iesous**, dando una grande voz, espiró.
38. Entonces el velo del templo se rasgó en dos, de alto a bajo.
39. Y el centurión que estaba delante de él, viendo que había espirado así clamando, dijo: Verdaderamente este hombre era el Hijo de Theos.
40. Y también estaban algunas mujeres mirando de lejos; entre las cuales estaba María Magdalena, y María la madre de Iakobos el menor y de Ioses, y Salomé;
41. Las cuales, estando aún él en Galilaias, le habían seguido, y le servían; y otras muchas que juntamente con él habían subido a Ierosoluma.
42. Y cuando fue la tarde, porque era la preparación,

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- do los principales de los sacerdotes.
11. Mas los principales de los sacerdotes incitaron a la multitud, que les soltase antes a Barrabás.
12. Y respondiendo Pilatos, les dice otra vez: ¿Qué pues queréis que haga del que llamáis Rey de los Ioudíos?
13. Y ellos volvieron a dar voces: Crucifícale.
14. Mas Pilatos les decía: ¿Pues qué mal ha hecho? Y ellos daban más voces: Crucifícale.
15. Y Pilatos, queriendo satisfacer al pueblo, les soltó a Barrabás, y entregó a **Iesous**, después de azotarle, para que fuese crucificado.
16. Entonces los soldados le llevaron dentro de la sala, es a saber al Pretorio; y convocan toda la cohorte.
17. Y le vistieron de púrpura; y poniéndole una corona tejida de espinas,
18. Comenzaron luego a saludarle: ¡Salve, Rey de los Ioudíos!
19. Y le herían en la cabeza con una caña, y escupían
- en él, y le adoraban hincadas las rodillas.
20. Y cuando le hubieron escarnecido, le desnudaron la púrpura, y le vistieron sus propios vestidos, y le sacaron para crucificarle.
21. Y cargaron a uno que pasaba, Simón Cureneo, padre de Alejandro y de Roufos, que venía del campo, para que llevase su cruz.
22. Y le llevan al lugar de Gólgota, que declarado quiere decir: Lugar de la Calavera.
23. Y le dieron a beber vino mezclado con mirra; mas él no lo tomó.
24. Y cuando le hubieron crucificado, repartieron sus vestidos, echando suertes sobre ellos, qué llevaría cada uno.
25. Y era la hora de las tres cuando le crucificaron.
26. Y el título escrito de su causa era: EL REY DE LOS IOUDAIOS.
27. Y crucificaron con él dos ladrones, uno a su derecha, y el otro a su izquierda.

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- publicanos y pecadores estaban también reclinándose juntamente con **Iesous** y sus discípulos: porque ellos eran muchos, y ellos le seguían.
- και {y} εγενετο εν τω {sucedió} κατακεισθαι αυτον {cuando él se reclinó} εν τη {en} οικια αυτου {su casa} και {que} πολλοι {muchos} τελωναι {recolectores de impuestos} και {y} αμαρτωλοι {pecadores} συνανεκειντο τω {estaban reclinados con} Ιησους {Iesous} και τοις {y} μαθηταις αυτου {sus discípulos} ησαν γαρ {porque ellos eran} πολλοι {muchos} και {y} ηκολουθησαν {ellos seguían} αυτω {él}
16. Y los Gramáticos y los Farisaios, viéndole comer con los publicanos y con los pecadores, dijeron a sus discípulos: ¿Qué es esto, que él come y bebe con los publicanos y con los pecadores?
17. Y oyéndolo **Iesous**, les dice: Los sanos no tienen necesidad de médico, mas los que tienen mal. No he venido a llamar a los justos, sino a pecadores al arrepentimiento.
- και {y} ακουσας ο {habiendo oído} Ιησους {Iesous} λεγει {dice} αυτοις {a ellos} ου {no} χρειαν {necesidad} εχουσιν {tienen} οι {los que} ισχυοντες {están fuertes} ιατρου {de un médico} αλλ {sino} οι {los que} κακως {enfermos} εχοντες ουκ {están} ηλθον {yo vine no} καλεσαι {a llamar} δικαιους {justos} αλλα {sino} αμαρτωλους {pecadores} εις {al} μετανοιαν {**arrepentimiento**}
18. Y los discípulos de Ioannes, y de los Farisaios ayunaban; y vienen, y le dicen: ¿Por qué los discípulos de Ioannes y los de los Farisaios ayunan, y tus discípulos no ayunan?
19. Y **Iesous** les dice: ¿Pueden ayunar los que están de bodas, cuando el espo-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- so está con ellos? Entre tanto que tienen consigo al esposo no pueden ayudar.
20. Mas vendrán días, cuando el esposo les será quitado, y entonces en aquellos días ayunarán.
21. Nadie echa remiendo de paño recio en vestido viejo; de otra manera el mismo remiendo nuevo tira del viejo, y la rotura se hace peor.
22. Ni nadie echa vino nuevo en odres viejos; de otra manera, el vino nuevo rompe los odres, y se derrama el vino, y los odres se pierden; mas el vino nuevo en odres nuevos se ha de echar.
23. Y aconteció que pasando él por los sembrados en sábado, sus discípulos andando comenzaron a arrancar espigas.
24. Entonces los Farisaios le dijeron: He aquí, ¿por qué hacen en sábado lo que no es lícito?
25. Y él les dijo: ¿Nunca leísteis qué hizo Dabid cuando tuvo necesidad, y tuvo hambre, él y los que con él estaban:

26. Cómo entró en la casa de Theos, siendo Abiathar Sumo Sacerdote, y comió los panes de la proposición, de los cuales no es lícito comer sino a los sacerdotes, y aun dió a los que con él estaban?
27. También les dijo: El sábado por causa del hombre es hecho; no el hombre por causa del sábado.
28. Así que el Hijo del hombre es Kurios aun del sábado.

MARKOS 3

1. Y OTRA vez entró en la sunagoga; y había allí un hombre que tenía una mano seca.
2. Y le acechaban si en sábado le sanaría, para acusarle.
3. Entonces dijo al hombre que tenía la mano seca: Levántate en medio.
4. Y les dice: ¿Es lícito hacer bien en sábado, ó hacer mal? ¿salvar la vida, ó quitarla? Mas ellos callaban.
5. Y mirándolos alrededor con enojo, condoleciéndose de la ceguedad de su corazón, dice al hombre:

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- dice: Y tú con **Iesous** el Nazareno estabas.
68. Mas él negó, diciendo: No conozco, ni sé lo que dices. Y se salió fuera a la entrada; y cantó el gallo.
69. Y la criada viéndole otra vez, comenzó a decir a los que estaban allí: Este es de ellos.
70. Mas él negó otra vez. Y poco después, los que estaban allí dijeron otra vez a Petros: Verdaderamente tú eres de ellos; porque eres Galileo, y tu habla es semejante.
71. Y él comenzó a maldecir y a jurar: No conozco a este hombre de quien habláis.
72. Y el gallo cantó la segunda vez: y Petros se acordó de las palabras que **Iesous** le había dicho: Antes que el gallo cante dos veces, me negarás tres veces. Y pensando en esto, lloraba.

MARKOS 15

1. Y LUEGO por la mañana, habiendo tenido consejo los principales de los sacerdotes con los ancianos, y con los Gramáticos, y con todo el concilio, lleva-

- ron a **Iesous** atado, y le entregaron a Pilatos.
2. Y Pilatos le preguntó: ¿Eres tú el Rey de los Ioudíos? Y respondiendo él, le dijo: Tú lo dices.
3. Y los principales de los sacerdotes le acusaban mucho.
4. Y le preguntó otra vez Pilatos, diciendo: ¿No respondes algo? Mira de cuántas cosas testifican contra ti.
5. Mas **Iesous** ni aun con eso respondió; de modo que Pilatos se maravillaba.
6. Empero en el día de la fiesta les soltaba un preso, cualquiera que pidiesen.
7. Y había uno, que se llamaba Barrabás, preso con sus compañeros de motín que habían hecho muerte en una revuelta.
8. Y gritando la multitud, comenzó a rogar hiciese como siempre les había hecho.
9. Y Pilatos les respondió, diciendo: ¿Queréis que os suelte al Rey de los Ioudaios?
10. Porque conocía que por envidia le habían entrega-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

52. Mas él, dejando la sábana, se huyó de ellos desnudo.
53. Y trajeron a **Iesous** al sumo sacerdote; y se juntaron a él todos los principales de los sacerdotes y los ancianos y los Gramáticos.
54. Empero Petros le siguió de lejos hasta dentro del patio del sumo sacerdote; y estaba sentado con los servidores, y calentándose al fuego.
55. Y los principales de los sacerdotes y todo el concilio buscaban testimonio contra **Iesous**, para entregarle a la muerte; mas no lo hallaban.
56. Porque muchos decían falso testimonio contra él; mas sus testimonios no concertaban.
57. Entonces levantándose unos, dieron falso testimonio contra él, diciendo:
58. Nosotros le hemos oído decir: Yo derribaré este templo que es hecho de mano, y en tres días edificaré otro echo sin mano.
59. Mas ni aun así se concertaba el testimonio de ellos.
60. Entonces el sumo sacerdote, levantándose en medio, preguntó a **Iesous**, diciendo: ¿No respondes algo? ¿Qué atestiguan estos contra ti?
61. Mas él callaba, y nada respondía. El sumo sacerdote le volvió a preguntar, y le dice: ¿Eres tú el **Xristos**, el Hijo del Bendito?
62. Y **Iesous** le dijo: Yo soy; y veréis al Hijo del hombre sentado a la diestra de la potencia de Theos, y viniendo en las nubes del cielo.
63. Entonces el sumo sacerdote, rasgando sus vestidos, dijo: ¿Qué más tenemos necesidad de testigos?
64. Oído habéis la blasfemia: ¿qué os parece? Y ellos todos le condenaron ser culpado de muerte.
65. Y algunos comenzaron a escupir en él, y cubrir su rostro, y a darle bofetadas, y decirle: Profetiza. Y los servidores le herían de bofetadas.
66. Y estando Petros abajo en el atrio, vino una de las criadas del sumo sacerdote;
67. Y como vió a Petros que se calentaba, mirándole,

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- Extiende tu mano. Y la extendió, y su mano fue restaurada sana como la otra.
9. Y dijo a sus discípulos que le estuviese siempre apercebida la barquilla, por causa del gentío, para que no le oprimiesen.
10. Porque había sanado a muchos; de manera que caían sobre él cuantos tenían plagas, por tocarle.
11. Y los espíritus inmundos, al verle, se postraban delante de él, y daban voces, diciendo: Tú eres el Hijo de Theos.
12. Mas él les reñía mucho que no le manifestasen.
13. Y subió al monte, y llamó a sí a los que él quiso; y vinieron a él.
14. Y estableció doce, para que estuviesen con él, y para enviarlos a predicar.
15. Y que tuviesen potestad de sanar enfermedades, y de echar fuera daimonios:
16. A Simón, al cual puso por nombre Petros;
17. Y a Iakobos, hijo de Zebedaios, y a Ioannes hermano de Iakobos; y les apellidó Boanerges, que es, Hijos del trueno;
18. Y a Andreas, y a Filippos, y a Bartholomaios, y a
6. Entonces saliendo los Farisaios, tomaron consejo con los Erodianos contra él, para matarle.
7. Mas **Iesous** se apartó a la mar con sus discípulos; y le siguió gran multitud de Galilaias, y de Ioudaias.
8. Y de Ierosoluma, y de Idumea, y de la otra parte del Iordanes. Y los de alrededor de Turios y de Sidón, grande multitud,

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|---|
| <p>Matthaios, y a Tomas, y a Iakobos hijo de Alfaios, y a Thaddaios, y a Simón el Xananita,</p> <p>19. Y a Ioudas Iskariotes, el que le entregó. Y vinieron a casa.</p> <p>20. Y agolpóse de nuevo la gente, de modo que ellos ni aun podían comer pan.</p> <p>21. Y como lo oyeron los suyos, vinieron para prenderle: porque decían: Está fuera de sí.</p> <p>22. Y los Gramáticos que habían venido de Ierosoluma, decían que tenía a Beelzeboul, y que por el príncipe de los daimonios echaba fuera los daimonios.</p> <p>23. Y habiéndolos llamado, les decía en parábolas: ¿Cómo puede Satanás echar fuera a Satanás?</p> <p>24. Y si algún reino contra sí mismo fuere dividido, no puede permanecer el tal reino.</p> <p>25. Y si alguna casa fuere dividida contra sí misma, no puede permanecer la tal casa.</p> <p>26. Y si Satanás se levantara contra sí mismo, y fuere</p> | <p>dividido, no puede permanecer; antes tiene fin.</p> <p>27. Nadie puede saquear las alhajas del valiente entrando en su casa, si antes no atare al valiente y entonces saqueará su casa.</p> <p>28. De cierto os digo que todos los pecados serán perdonados a los hijos de los hombres, y las blasfemias cualesquiera con que blasfemaren;</p> <p>29. Mas cualquiera que blasfemare contra el Espíritu Incorruptible, no tiene jamás perdón, mas está expuesto a eterno juicio.</p> <p>30. Porque decían: Tiene un espíritu inmundo.</p> <p>31. Vienen después sus hermanos y su madre, y estando fuera, enviaron a él llamándole.</p> <p>32. Y la gente estaba sentada alrededor de él, y le dijeron: He aquí, tu madre y tus hermanos te buscan fuera.</p> <p>33. Y él les respondió, diciendo: ¿Quién es mi madre y mis hermanos?</p> <p>34. Y mirando a los que estaban sentados alrededor de él, dijo: He aquí mi madre y hermanos.</p> |
|---|---|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|---|
| <p>36. Y decía: Padre, todas las cosas son a ti posibles: traspasa de mí este vaso; empero no lo que yo quiero, sino lo que tú.</p> <p>37. Y vino y los halló durmiendo; y dice a Petros: ¿Simón, duermes? ¿No has podido velar una hora?</p> <p>38. Velad y orad, para que no entréis en tentación: el Espíritu a la verdad es presto, mas la carne enferma.</p> <p>39. Y volviéndose a ir, oró, y dijo las mismas palabras.</p> <p>40. Y vuelto, los halló otra vez durmiendo, porque los ojos de ellos estaban cargados; y no sabían qué responderle.</p> <p>41. Y vino la tercera vez, y les dice: Dormid ya y descansad: basta, la hora es venida; he aquí, el Hijo del hombre es entregado en manos de los pecadores.</p> <p>42. Levantaos, vamos: he aquí, el que me entrega está cerca.</p> <p>43. Y luego, aun hablando él, vino Ioudas, que era uno de los doce, y con él una compañía con espadas y palos, de parte de los</p> | <p>principales de los sacerdotes, y de los Gramáticos y de los ancianos.</p> <p>44. Y el que le entregaba les había dado señal común, diciendo: Al que yo besare, aquél es: prendedle, y llevadle con seguridad.</p> <p>45. Y como vino, se acercó luego a él, y le dice: Maestro, Maestro. Y le besó.</p> <p>46. Entonces ellos echaron en él sus manos, y le prendieron.</p> <p>47. Y uno de los que estaban allí, sacando la espada, hirió al siervo del sumo sacerdote, y le cortó la oreja.</p> <p>48. Y respondiendo Iesous, les dijo: ¿Como a ladrón habéis salido con espadas y con palos a tomarme?</p> <p>49. Cada día estaba con ustedes enseñando en el templo, y no me tomasteis; pero es así, para que se cumplan las Escrituras.</p> <p>50. Entonces dejándole todos sus discípulos, huyeron.</p> <p>51. Empero un mancebillo le seguía cubierto de una sábana sobre el cuerpo desnudo; y los mancebos le prendieron:</p> |
|---|---|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|---|
| <p>que moja conmigo en el plato.</p> <p>21. A la verdad el Hijo del hombre va, como está de él escrito; mas ¡ay de aquel hombre por quien el Hijo del hombre es entregado! bueno le fuera a aquel hombre si nunca hubiera nacido.</p> <p>22. Y estando ellos comiendo, tomó Iesous pan, y bendiciendo, partió y les dió, y dijo: Tomad, comed, esto es mi cuerpo.</p> <p>23. Y tomando el vaso, habiendo hecho gracias, les dió: y bebieron de él todos.</p> <p>24. Y les dice: Esto es mi sangre del nuevo pacto, que por muchos es derramada.</p> <p>25. De cierto os digo que no beberé más del fruto de la vid, hasta aquel día cuando lo beberé nuevo en el reino de Theos.</p> <p>26. Y como hubieron cantado el himno, se salieron al monte de las Olivas.</p> <p>27. Iesous entonces les dice: Todos seréis escandalizados en mí esta noche; porque escrito está: Heriré al</p> | <p>pastor, y serán derramadas las ovejas.</p> <p>28. Mas después que haya resucitado, iré delante de ustedes a Galilaias.</p> <p>29. Entonces Petros le dijo: Aunque todos sean escandalizados, mas no yo.</p> <p>30. Y le dice Iesous: De cierto te digo que tú, hoy, en esta noche, antes que el gallo haya cantado dos veces, me negarás tres veces.</p> <p>31. Mas él con mayor porfía decía: Si me fuere menester morir contigo, no te negaré. También todos decían lo mismo.</p> <p>32. Y vienen al lugar que se llama Gethsemaní, y dice a sus discípulos: Sentaos aquí, entre tanto que yo oro.</p> <p>33. Y toma consigo a Petros y a Iakobos y a Ioannes, y comenzó a atemorizarse, y a angustiarse.</p> <p>34. Y les dice: Está muy triste mi alma, hasta la muerte: esperad aquí y velad.</p> <p>35. Y yéndose un poco adelante, se postró en tierra, y oro que si fuese posible, pasase de él aquella hora,</p> |
|---|---|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>35. Porque cualquiera que hiciere la voluntad de Theos, éste es mi hermano, y mi hermana, y mi madre.</p> <p style="text-align: center;">MARKOS 4</p> <p>1. Y OTRA vez comenzó a enseñar junto a la mar, y se juntó a él mucha gente; tanto, que entrándose él en un barco, se sentó en la mar: y toda la gente estaba en tierra junto a la mar.</p> <p>2. Y les enseñaba por parábolas muchas cosas, y les decía en su doctrina:</p> <p>3. Oid: He aquí, el sembrador salió a sembrar.</p> <p>4. Y aconteció sembrando, que una parte cayó junto al camino; y vinieron las aves del cielo, y la tragaron.</p> <p>5. Y otra parte cayó en pedregales, donde no tenía mucha tierra; y luego salió, porque no tenía la tierra profunda:</p> <p>6. Mas salido el sol, se quemó; y por cuanto no tenía raíz, se secó.</p> <p>7. Y otra parte cayó en espinas; y subieron las espinas, y la ahogaron, y no dió fruto.</p> | <p>8. Y otra parte cayó en buena tierra, y dió fruto, que subió y creció: y llevó uno a treinta, y otro a sesenta, y otro a ciento.</p> <p>9. Entonces les dijo: El que tiene oídos para oír, oiga.</p> <p>10. Y cuando estuvo solo, le preguntaron los que estaban cerca de él con los doce, sobre la parábola.</p> <p>11. Y les dijo: A ustedes es dado saber el misterio del reino de Theos; mas a los que están fuera, por parábolas todas las cosas;</p> <p>12. Para que viendo, vean y no echen de ver; y oyendo, oigan y no entiendan: porque no se conviertan, y les sean perdonados los pecados.</p> <p>13. Y les dijo: ¿No sabéis esta parábola? ¿Cómo, pues, entenderéis todas las parábolas?</p> <p>14. El que siembra es el que siembra la palabra.</p> <p>15. Y éstos son los de junto al camino: en los que la palabra es sembrada: mas después que la oyeron, luego viene Satanás, y quita la palabra que fue sembrada en sus corazones.</p> |
|--|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>16. Y asimismo éstos son los que son sembrados en pedregales: los que cuando han oído la palabra, luego la toman con gozo;</p> <p>17. Mas no tienen raíz en sí, antes son temporales, que en levantándose la tribulación ó la persecución por causa de la palabra, luego se escandalizan.</p> <p>18. Y éstos son los que son sembrados entre espinas: los que oyen la palabra;</p> <p>19. Mas los cuidados de este siglo, y el engaño de las riquezas, y las codicias que hay en las otras cosas, entrando, ahogan la palabra, y se hace infructuosa.</p> <p>20. Y éstos son los que fueron sembrados en buena tierra: los que oyen la palabra, y la reciben, y hacen fruto, uno a treinta, otro a sesenta, y otro a ciento.</p> <p>21. También les dijo: ¿Tráese la antorcha para ser puesta debajo del almud, ó debajo de la cama? ¿No es para ser puesta en el candelero?</p> <p>22. Porque no hay nada oculto que no haya de ser manifestado, ni secreto que no haya de descubrirse.</p> | <p>23. Si alguno tiene oídos para oír, oiga.</p> <p>24. Les dijo también: Miradlo que oís: con la medida que medís, os medirán otros, y será añadido a ustedes los que oís.</p> <p>25. Porque al que tiene, le será dado; y al que no tiene, aun lo que tiene le será quitado.</p> <p>26. Decía más: Así es el reino de Theos, como si un hombre echa simiente en la tierra;</p> <p>27. Y duerme, y se levanta de noche y de día, y la simiente brota y crece como él no sabe.</p> <p>28. Porque de suyo fructifica la tierra, primero hierba, luego espiga, después grano lleno en la espiga;</p> <p>29. Y cuando el fruto fuere producido, luego se mete la hoz, porque la siega es llegada.</p> <p>30. Y decía: ¿A qué haremos semejante el reino de Theos? ¿ó con qué parábola le compararemos?</p> <p>31. Es como el grano de mostaza, que, cuando se siembra en tierra, es la más pequeña de todas las simientes que hay en la tierra;</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>6. Mas Iesous dijo: Dejadla; ¿por qué la fatigáis? Buena obra me ha hecho;</p> <p>7. Que siempre tendréis los pobres con ustedes, y cuando quisiereis los podréis hacer bien; mas a mí no siempre me tendréis.</p> <p>8. Esta ha hecho lo que podía; porque se ha anticipado a ungir mi cuerpo para la sepultura.</p> <p>9. De cierto os digo que donde quiera que fuere predicado este evangelio en todo el mundo, también esto que ha hecho ésta, será dicho para memoria de ella.</p> <p>10. Entonces Ioudas Iskariotes, uno de los doce, vino a los principales de los sacerdotes, para entregársele.</p> <p>11. Y ellos oyéndolo se holgaron, y prometieron que le darían dineros. Y buscaba oportunidad cómo le entregaría.</p> <p>12. Y el primer día de los panes sin levadura, cuando sacrificaban la Pasxa, sus discípulos le dicen: ¿Dónde quieres que vayamos a disponer para que comas la Pasxa?</p> | <p>13. Y envía dos de sus discípulos, y les dice: Id a la ciudad, y os encontrará un hombre que lleva un cántaro de agua; seguidle;</p> <p>14. Y donde entrare, decid a Kurios de la casa: El Maestro dice: ¿Dónde está el aposento donde he de comer la Pasxa con mis discípulos?</p> <p>15. Y él os mostrará un gran cenáculo ya preparado: aderezad para nosotros allí.</p> <p>16. Y fueron sus discípulos, y vinieron a la ciudad, y hallaron como les había dicho; y aderezaron la Pasxa.</p> <p>17. Y llegada la tarde, fue con los doce.</p> <p>18. Y como se sentaron a la mesa y comiesen, dice Iesous: De cierto os digo que uno de ustedes, que come conmigo, me ha de entregar.</p> <p>19. Entonces ellos comenzaron a entristecerse, y a decirle cada uno por sí: ¿Seré yo? Y el otro: ¿Seré yo?</p> <p>20. Y él respondiendo les dijo: Es uno de los doce</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

29. Así también ustedes, cuando viereis hacerse estas cosas, conoced que está cerca, a las puertas.
30. De cierto os digo que no pasará esta generación, que todas estas cosas no sean hechas.
31. El cielo y la tierra pasarán, mas mis palabras no pasarán.
32. Empero de aquel día y de la hora, nadie sabe; ni aun los ángeles que están en el cielo, ni el Hijo, sino el Padre.
33. Mirad, velad y orad: porque no sabéis cuándo será el tiempo.
34. Como el hombre que partiéndose lejos, dejó su casa, y dió facultad a sus siervos, y a cada uno su obra, y al portero mandó que velase:
35. Velad pues, porque no sabéis cuándo Kurios de la casa vendrá; si a la tarde, ó a la media noche, ó al canto del gallo, ó a la mañana;
36. Porque cuando viniere de repente, no os halle durmiendo.

37. Y las cosas que a ustedes digo, a todos las dijo: Velad.

MARKOS 14

1. Y DOS días después era la Pasxa y los días de los panes sin levadura: y procuraban los principales de los sacerdotes y los Gramáticos cómo le prenderían por engaño, y le matarían.
2. Y decían: No en el día de la fiesta, porque no se haga alboroto del pueblo.
3. Y estando él en Bethanias en casa de Simón el leproso, y sentado a la mesa, vino una mujer teniendo un alabastro de unguento de nardo espique de mucho precio; y quebrando el alabastro, derramóselo sobre su cabeza.
4. Y hubo algunos que se enojaron dentro de sí, y dijeron: ¿Para qué se ha hecho este desperdicio de unguento?
5. Porque podía esto ser vendido por más de trescientos denarios, y darse a los pobres. Y murmuraban contra ella.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

32. Mas después de sembrado, sube, y se hace la mayor de todas las legumbres, y echa grandes ramas, de tal manera que las aves del cielo puedan morar bajo su sombra.
33. Y con muchas tales parábolas les hablaba la palabra, conforme a lo que podían oír.
34. Y sin parábola no les hablaba; mas a sus discípulos en particular declaraba todo.
35. Y les dijo aquel día cuando fue tarde: Pasemos de la otra parte.
36. Y despachando la multitud, le tomaron como estaba, en el barco; y había también con él otros barquitos.
37. Y se levantó una grande tempestad de viento, y echaba las olas en el barco, de tal manera que ya se henchía.
38. Y él estaba en la popa, durmiendo sobre un cabezal, y le despertaron, y le dicen: ¿Maestro, no tienes cuidado que perecemos?
39. Y levantándose, increpó al viento, y dijo a la mar: Calla, enmudece. Y cesó

- el viento, y fue hecha grande bonanza.
40. Y a ellos dijo: ¿Por qué estáis así amedrentados? ¿Cómo no tenéis fe?
41. Y temieron con gran temor, y decían el uno al otro. ¿Quién es éste, que aun el viento y la mar le obedecen?

MARKOS 5

1. Y VINIERON de la otra parte de la mar a la provincia de los Gadarenos.
2. Y salido él del barco, luego le salió al encuentro, de los sepulcros, un hombre con espíritu inmundado,
3. Que tenía domicilio en los sepulcros, y ni aun con cadenas le podía alguien atar;
4. Porque muchas veces había sido atado con grillos y cadenas, mas las cadenas habían sido hechas pedazos por él, y los grillos desmenuzados; y nadie le podía domar.
5. Y siempre, de día y de noche, andaba dando voces en los montes y en los sepulcros, é hiriéndose con las piedras.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

6. Y como vió a **Iesous** de lejos, corrió, y le adoró.
7. Y clamando a gran voz, dijo: ¿Qué tienes conmigo, **Iesous**, Hijo del Theos Altísimo? Te conjuro por Theos que no me atormentes.
8. Porque le decía: Sal de este hombre, espíritu inmundado.
9. Y le preguntó: ¿Cómo te llamas? Y respondió diciendo: Legión me llamo; porque somos muchos.
10. Y le rogaba mucho que no le enviase fuera de aquella provincia.
11. Y estaba allí cerca del monte una grande manada de puercos paciendo.
12. Y le rogaron todos los daimonios, diciendo: Envíanos a los puercos para que entremos en ellos.
13. Y luego **Iesous** se lo permitió. Y saliendo aquellos espíritus inmundos, entraron en los puercos, y la manada cayó por un despeñadero en la mar; los cuales eran como dos mil; y en la mar se ahogaron.
14. Y los que apacentaban los puercos huyeron, y dieron aviso en la ciudad y en los campos. Y salieron para ver qué era aquello que había acontecido.
15. Y vienen a **Iesous**, y ven al que había sido atormentado del daimonio, y que había tenido la legión, sentado y vestido, y en su mente sana; y tuvieron miedo.
16. Y les contaron los que lo habían visto, cómo había acontecido al que había tenido el daimonio, y lo de los puercos.
17. Y comenzaron a rogarle que se fuese de los términos de ellos.
18. Y entrando él en el barco, le rogaba el que había estado poseido por daimonios, para estar con él.
19. Mas **Iesous** no le permitió, sino le dijo: Vete a tu casa, a los tuyos, y cuéntales cuán grandes cosas Kurios ha hecho contigo, y cómo ha tenido misericordia de ti.
20. Y se fue, y comenzó a publicar en Dekapolis cuan grandes cosas **Iesous** había hecho con él: y todos se maravillaban.
21. Y pasando otra vez **Iesous** en un barco a la otra parte,

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- el que perseverare hasta el fin, éste será salvo.
14. Empero cuando viereis la abominación de asolamiento, que fue dicha por el profeta Daniel, que estará donde no debe (el que lee, entienda), entonces los que estén en Ioudaias huyan a los montes;
15. Y el que esté sobre el terrado, no descienda a la casa, ni entre para tomar algo de su casa;
16. Y el que estuviere en el campo, no vuelva atrás a tomar su capa.
17. Mas ¡ay de las preñadas, y de las que criaren en aquellos días!
18. Orad pues, que no acontezca vuestra huída en invierno.
19. Porque aquellos días serán de aflicción, cual nunca fue desde el principio de la creación que crió Theos, hasta este tiempo, ni será.
20. Y si Kurios no hubiese abreviado aquellos días, ninguna carne se salvaría; mas por causa de los escogidos que él escogió, abrevió aquellos días.
21. Y entonces si alguno os dijere: He aquí, aquí está el **Xristos**; ó, He aquí, allí está, no le creáis.
22. Porque se levantarán falsos **Xristos** y falsos profetas, y darán señales y prodigios, para engañar, si se pudiese hacer, aun a los escogidos.
23. Mas ustedes mirad; os lo he dicho antes todo.
24. Empero en aquellos días, después de aquella aflicción, el sol se obscurecerá, y la luna no dará su resplandor;
25. Y las estrellas caerán del cielo, y las virtudes que están en los cielos serán conmovidas;
26. Y entonces verán al Hijo del hombre, que vendrá en las nubes con mucha potencia y gloria.
27. Y entonces enviará sus ángeles, y juntará sus escogidos de los cuatro vientos, desde el cabo de la tierra hasta el cabo del cielo.
28. De la higuera aprended la semejanza: Cuando su rama ya se enternece, y brota hojas, conocéis que el verano está cerca:

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

44. Porque todos han echado de lo que les sobra; mas ésta, de su pobreza echó todo lo que tenía, todo su alimento.

MARKOS 13

1. Y SALIENDO del templo, le dice uno de sus discípulos: Maestro, mira qué piedras, y qué edificios.
2. Y **Iesous** respondiendo, le dijo: ¿Ves estos grandes edificios? no quedará piedra sobre piedra que no sea derribada.
3. Y sentándose en el monte de las Olivas delante del templo, le preguntaron aparte Petros y Iakobos y Ioannes y Andreas:
4. Dinos, ¿cuándo serán estas cosas? ¿y qué señal habrá cuando todas estas cosas han de cumplirse?
5. Y **Iesous** respondiéndoles, comenzó a decir: Mirad, que nadie os engañe;
6. Porque vendrán muchos en mi nombre, diciendo: Yo soy el **Xristos**; y engañaran a muchos.
7. Mas cuando oyereis de guerras y de rumores de guerras no os turbéis, por-

- que conviene hacerse así; mas aun no será el fin.
8. Porque se levantará nación contra nación, y reino contra reino; y habrá terremotos en muchos lugares, y habrá hambres y alborotos; principios de dolores serán estos.
 9. Mas ustedes mirad por ustedes: porque os entregarán en los concilios, y en sunagogas seréis azotados: y delante de presidentes y de reyes seréis llamados por causa de mí, en testimonio a ellos.
 10. Y a todas las gentes conviene que el evangelio sea predicado antes.
 11. Y cuando os trajeren para entregaros, no premeditéis qué habéis de decir, ni lo penséis: mas lo que os fuere dado en aquella hora, eso hablad; porque no sois ustedes los que habláis, sino el Espíritu Incorruptible.
 12. Y entregará a la muerte el hermano al hermano, y el padre al hijo: y se levantarán los hijos contra los padres, y los matarán.
 13. Y seréis aborrecidos de todos por mi nombre: mas

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- se juntó a él gran compañía; y estaba junto a la mar.
22. Y vino uno de los príncipes de la sunagoga, llamado Iaeiros; y luego que le vió, se postró a sus pies,
 23. Y le rogaba mucho, diciendo: Mi hija está a la muerte: ven y pondrás las manos sobre ella para que sea salva, y vivirá.
 24. Y fue con él, y le seguía gran compañía, y le apretaban.
 25. Y una mujer que estaba con flujo de sangre doce años hacía,
 26. Y había sufrido mucho de muchos médicos, y había gastado todo lo que tenía, y nada había aprovechado, antes le iba peor,
 27. Como oyó hablar de **Iesous**, llegó por detrás entre la compañía, y tocó su vestido.
 28. Porque decía: Si tocare tan solamente su vestido, seré salva.
 29. Y luego la fuente de su sangre se secó; y sintió en el cuerpo que estaba sana de aquel azote.
 30. Y luego **Iesous**, conociendo en sí mismo la vir-

- tud que había salido de él, volviéndose a la compañía, dijo: ¿Quién ha tocado mis vestidos?
31. Y le dijeron sus discípulos: Ves que la multitud te aprieta, y dices: ¿Quién me ha tocado?
 32. Y él miraba alrededor para ver a la que había hecho esto.
 33. Entonces la mujer, temblando y temblando, sabiendo lo que en sí había sido hecho, vino y se postró delante de él, y le dijo toda la verdad.
 34. Y él le dijo: Hija, tu fe te ha hecho salva: ve en paz, y queda sana de tu azote.
 35. Hablando aún él, vinieron de casa del príncipe de la sunagoga, diciendo: Tu hija es muerta; ¿para qué fatigas más al Maestro?
 36. Mas luego **Iesous**, oyendo esta razón que se decía, dijo al príncipe de la sunagoga: No temas, cree solamente.
 37. Y no permitió que alguno viniese tras él sino Petros, y Iakobos, y Ioannes hermano de Iakobos.
 38. Y vino a casa del príncipe de la sunagoga, y vió el

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- alboroto, los que lloraban y gemían mucho.
39. Y entrando, les dice: ¿Por qué alborotáis y lloráis? La muchacha no es muerta, mas duerme.
40. Y hacían burla de él: mas él, echados fuera todos, toma al padre y a la madre de la muchacha, y a los que estaban con él, y entra donde la muchacha estaba.
41. Y tomando la mano de la muchacha, le dice: Talitha cumi; que es, si lo interpretares: Muchacha, a ti digo, levántate.
42. Y luego la muchacha se levantó, y andaba; porque tenía doce años. Y se espantaron de grande espanto.
43. Mas él les mandó mucho que nadie lo supiese, y dijo que le diesen de comer.

MARKOS 6

1. Y SALIO de allí, y vino a su tierra, y le siguieron sus discípulos.
2. Y llegado el sábado, comenzó a enseñar en la sinagoga; y muchos oyéndole, estaban atónitos, diciendo: ¿De dónde tiene

éste estas cosas? ¿Y qué sabiduría es ésta que le es dada, y tales maravillas que por sus manos son hechas?

3. ¿No es éste el carpintero, hijo de Marías, hermano de Iakobos, y de Ioses, y de Ioudas, y de Simón? ¿No están también aquí con nosotros, sus hermanas? Y se escandalizaban en él.
4. Mas **Iesous** les decía: No hay profeta deshonrado sino en su tierra, y entre sus parientes, y en su casa.
5. Y no pudo hacer allí alguna maravilla; solamente sanó unos pocos enfermos, poniendo sobre ellos las manos.
6. Y estaba maravillado de la incredulidad de ellos. Y rodeaba las aldeas de alrededor, enseñando.
7. Y llamó a los doce, y comenzó a enviarlos de dos en dos: y les dió potestad sobre los espíritus inmundos.
8. Y les mandó que no llevaran nada para el camino, sino solamente báculo; no alforja, ni pan, ni dinero en la bolsa;

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- fuerzas; este es el principal mandamiento.
31. Y el segundo es semejante a él: Amarás a tu prójimo como a ti mismo. No hay otro mandamiento mayor que éstos.
32. Entonces el gramático le dijo: Bien, Maestro, verdad has dicho, que uno es Theos, y no hay otro fuera de él;
33. Y que amarle de todo corazón, y de todo entendimiento, y de toda el alma, y de todas las fuerzas, y amar al prójimo como a sí mismo, más es que todos los holocaustos y sacrificios.
34. **Iesous** entonces, viendo que había respondido sabiamente, le dice: No estás lejos del reino de Theos. Y ya ninguno osaba preguntarle.
35. Y respondiendo **Iesous** decía, enseñando en el templo: ¿Cómo dicen los Gramáticos que el **Xristos** es hijo de Dabid?
36. Porque el mismo Dabid dijo por el Espíritu Inco-rruptible: Dijo Kurios a mi Kurios: Siéntate a mi diestra, Hasta que ponga

- tus enemigos por estrado de tus pies.
37. Luego llamándole el mismo Dabid Kurios, ¿de dónde, pues, es su hijo? Y la gran multitud le oían alegremente.
38. Y les decía en su doctrina: Guardaos de los Gramáticos, que quieren andar con ropas largas, y aman las saluciones en las plazas,
39. Y las primeras sillas en las sinagogas, y los primeros asientos en las cenas;
40. Que devoran las casas de las viudas, y por pretexto hacen largas oraciones. Estos recibirán mayor juicio.
41. Y estando sentado **Iesous** delante del arca de la ofrenda, miraba cómo el pueblo echaba dinero en el arca: y muchos ricos echaban mucho.
42. Y como vino una viuda pobre, echó dos blancas, que son un maravedí.
43. Entonces llamando a sus discípulos, les dice: De cierto os digo que esta viuda pobre echó más que todos los que han echado en el arca:

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>17. Y respondiendo Iesous, les dijo: Dad lo que es de Kaisar a Kaisar; y lo que es de Theos, a Theos. Y se maravillaron de ello.</p> <p>18. Entonces vienen a el los Saddoukaios, que dicen que no hay resurrección, y le preguntaron, diciendo:</p> <p>19. Maestro, Mouses nos escribió, que si el hermano de alguno muriese, y dejase mujer, y no dejase hijos, que su hermano tome su mujer, y levante linaje a su hermano.</p> <p>20. Fueron siete hermanos: y el primero tomó mujer, y muriendo, no dejó simiente;</p> <p>21. Y la tomó el segundo, y murió, y ni aquél tampoco dejó simiente; y el tercero, de la misma manera.</p> <p>22. Y la tomaron los siete, y tampoco dejaron simiente: a la postre murió también la mujer.</p> <p>23. En la resurrección, pues, cuando resucitaren, ¿de cuál de ellos será mujer? porque los siete la tuvieron por mujer.</p> <p>24. Entonces respondiendo Iesous, les dice: ¿No erráis por eso, porque no</p> | <p>sabéis las Escrituras, ni la potencia de Theos?</p> <p>25. Porque cuando resucitarán de los muertos, ni se casarán, ni serán dados en casamiento, mas son como los ángeles que están en los cielos.</p> <p>26. Y de que los muertos hayan de resucitar, ¿no habéis leído en el libro de Mouses cómo le habló Theos en la zarza, diciendo: Yo soy el Theos de Abraam, y el Theos de Isaak, y el Theos de Iakob?</p> <p>27. No es Theos de muertos, mas Theos de vivos; así que ustedes mucho erráis.</p> <p>28. Y llegándose uno de los Gramáticos, que los había oído disputar, y sabía que les había respondido bien, le preguntó: ¿Cuál es el primer mandamiento de todos?</p> <p>29. Y Iesous le respondió: El primer mandamiento de todos es: Oye, Israel, Kurios nuestro Theos, Kurios uno es.</p> <p>30. Amarás pues a Kurios tu Theos de todo tu corazón, y de toda tu alma, y de toda tu mente, y de todas tus</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>9. Mas que calzasen sandalias, y no vistiesen dos túnicas.</p> <p>10. Y les decía: Donde quiera que entréis en una casa, posad en ella hasta que salgáis de allí.</p> <p>11. Y todos aquellos que no os recibieren ni os oyeren, saliendo de allí, sacudid el polvo que está debajo de vuestros pies, en testimonio a ellos. De cierto os digo que más tolerable será el castigo de los de Sodoma y Gomorra el día del juicio, que el de aquella ciudad.</p> <p>12. Y saliendo, predicaban que los hombres se arrepintiesen.</p> <p>13. Y echaban fuera muchos daimonios, y ungián con aceite a muchos enfermos, y sanaban.</p> <p>14. Y oyó el rey Erodes la fama de Iesous, porque su nombre se había hecho notorio; y dijo: Ioannes el que bautizaba, ha resucitado de los muertos, y por tanto, virtudes obran en él.</p> <p>15. Otros decían: Elías es. Y otros decían: Profeta es, ó alguno de los profetas.</p> | <p>16. Y oyéndolo Erodes, dijo: Este es Ioannes el que yo degollé: él ha resucitado de los muertos.</p> <p>17. Porque el mismo Erodes había enviado, y prendido a Ioannes, y le había apisionado en la cárcel a causa de Erodiás, mujer de Filippos su hermano; pues la había tomado por mujer.</p> <p>18. Porque Ioannes decía a Erodes: No te es lícito tener la mujer de tu hermano.</p> <p>19. Mas Erodiás le acechaba, y deseaba matarle, y no podía:</p> <p>20. Porque Erodes temía a Ioannes, sabiendo que era varón justo e incorruptible, y le tenía respeto: y oyéndole, hacía muchas cosas; y le oía de buena gana.</p> <p>21. Y venido un día oportuno, en que Erodes, en la fiesta de su nacimiento, daba una cena a sus príncipes y tribunos, y a los principales de Galilias;</p> <p>22. Y entrando la hija de Erodiás, y danzando, y agrandando a Erodes y a los que estaban con él a la</p> |
|--|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- mesa, el rey dijo a la muchacha: Pídeme lo que quisieres, que yo te lo daré.
23. Y le juró: Todo lo que me pidieres te daré, hasta la mitad de mi reino.
24. Y saliendo ella, dijo a su madre: ¿Qué pediré? Y ella dijo: La cabeza de Ioannes Bautista.
25. Entonces ella entró presuntamente al rey, y pidió, diciendo: Quiero que ahora mismo me des en un plato la cabeza de Ioannes Bautista.
26. Y el rey se entristeció mucho; mas a causa del juramento, y de los que estaban con él a la mesa, no quiso desecharla.
27. Y luego el rey, enviando uno de la guardia, mandó que fuese traída su cabeza;
28. El cual fue, y le degolló en la cárcel, y trajo su cabeza en un plato, y la dió a la muchacha, y la muchacha la dió a su madre.
29. Y oyéndo lo sus discípulos, vinieron y tomaron su cuerpo, y le pusieron en un sepulcro.
30. Y los apóstoles se juntaron con **Iesous**, y le contaron todo lo que habían hecho, y lo que habían enseñado.
31. Y él les dijo: Venid ustedes aparte al lugar desierto, y reposad un poco. Porque eran muchos los que iban y venían, que ni aun tenían lugar de comer.
32. Y se fueron en un barco al lugar desierto aparte.
33. Y los vieron ir muchos, y le conocieron; y concurrieron allá muchos a pie de las ciudades, y llegaron antes que ellos, y se juntaron a él.
34. Y saliendo **Iesous** vió grande multitud, y tuvo compasión de ellos, porque eran como ovejas que no tenían pastor; y les comenzó a enseñar muchas cosas.
35. Y como ya fuese el día muy entrado, sus discípulos llegaron a él, diciendo: El lugar es desierto, y el día ya muy entrado;
36. Envíalos para que vayan a los cortijos y aldeas de alrededor, y compren para sí pan; porque no tienen qué comer.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

2. Y envió un siervo a los labradores, al tiempo, para que tomase de los labradores del fruto de la viña.
3. Mas ellos, tomándole, le hirieron, y le enviaron vacío.
4. Y volvió a enviarles otro siervo; mas apedreándole, le hirieron en la cabeza, y volvieron a enviarle afrentado.
5. Y volvió a enviar otro, y a aquél mataron; y a otros muchos, hiriendo a unos y matando a otros.
6. Teniendo pues aún un hijo suyo amado, enviólo también a ellos el postrero, diciendo: Tendrán en reverencia a mi hijo.
7. Mas aquellos labradores dijeron entre sí: Este es el heredero; venid, matémosle, y la heredad será nuestra.
8. Y prendiéndole, le mataron, y echaron fuera de la viña.
9. ¿Qué, pues, hará Kurios de la viña? Vendrá, y destruirá a estos labradores, y dará su viña a otros.
10. ¿Ni aun esta Escritura habéis leído: La piedra que desecharon los que edificaban, Esta es puesta por cabeza de esquina;
11. Por Kurios es hecho esto, Y es cosa maravillosa en nuestros ojos?
12. Y procuraban prenderle, porque entendían que decía a ellos aquella parábola; mas temían a la multitud; y dejándole, se fueron.
13. Y envían a él algunos de los Farisaios y de los Erodiolos, para que le sorprendiesen en alguna palabra.
14. Y viniendo ellos, le dicen: Maestro, sabemos que eres hombre de verdad, y que no te cuidas de nadie; porque no miras a la apariencia de hombres, antes con verdad enseñas el camino de Theos: ¿Es lícito dar tributo a Kaisar, ó no? ¿Daremos, ó no daremos?
15. Entonces él, como entendía la hipocresía de ellos, les dijo: ¿Por qué me tentáis? Traedme la moneda para que la vea.
16. Y ellos se la trajeron y les dice: ¿Cúya es esta imagen y esta inscripción? Y ellos le dijeron: De Kaisar.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

22. Y respondiendo **Iesous**, les dice: Tened fe en Theos.
23. Porque de cierto os digo que cualquiera que dijere a este monte: Quítate, y échate en la mar, y no dudare en su corazón, mas creyere que será hecho lo que dice, lo que dijere le será hecho.
24. Por tanto, os digo que todo lo que orando pidieréis, creed que lo recibiréis, y os vendrá.
25. Y cuando estuviereis orando, perdonad, si tenéis algo contra alguno, para que vuestro Padre que está en los cielos os perdone también a ustedes vuestras ofensas.
26. Porque si ustedes no perdonareis, tampoco vuestro Padre que está en los cielos os perdonará vuestras ofensas.
27. Y volvieron a Ierosoluma; y andando él por el templo, vienen a él los principales de los sacerdotes, y los Gramáticos, y los ancianos;
28. Y le dicen: ¿Con qué facultad haces estas cosas? ¿y quién te ha dado esta facultad para hacer estas cosas?
29. Y **Iesous** respondiendo entonces, les dice: Os preguntaré también yo una palabra; y respondedme, y os diré con qué facultad hago estas cosas:
30. El bautismo de Ioannes, ¿era del cielo, ó de los hombres? Respondedme.
31. Entonces ellos pensaron dentro de sí, diciendo: Si dijéremos, del cielo, dirá: ¿Por qué, pues, no le creísteis?
32. Y si dijéremos, de los hombres, tememos al pueblo: porque todos juzgaban de Ioannes, que verdaderamente era profeta.
33. Y respondiendo, dicen a **Iesous**: No sabemos. Entonces respondiendo **Iesous**, les dice: Tampoco yo os diré con qué facultad hago estas cosas.
- MARKOS 12**
1. Y COMENZO a hablarles por parábolas: Plantó un hombre una viña, y la cercó con seto, y cavó un lagar, y edificó una torre, y la arrendó a labradores, y se partió lejos.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

37. Y respondiendo él, les dijo: Dadles de comer ustedes. Y le dijeron: ¿Que vayamos y compremos pan por doscientos denarios, y les demos de comer?
38. Y él les dice: ¿Cuántos panes tenéis? Id, y vedlo. Y sabiéndolo, dijeron: Cinco, y dos peces.
39. Y les mandó que hiciesen recostar a todos por partidas sobre la hierba verde.
40. Y se recostaron por partidas, de ciento en ciento, y de cincuenta en cincuenta.
41. Y tomados los cinco panes y los dos peces, mirando al cielo, bendijo, y partió los panes, y dió a sus discípulos para que los pusiesen delante: y repartió a todos los dos peces.
42. Y comieron todos, y se hartaron.
43. Y alzaron de los pedazos doce cofines llenos, y de los peces.
44. Y los que comieron de los panes eran como cinco mil hombres.
45. Y luego dió prisa a sus discípulos a subir en el barco, é ir delante de él a Bethsaida de la otra parte, entre tanto que él despedía la multitud.
46. Y después que los hubo despedido, se fue al monte a orar.
47. Y como fue la tarde, el barco estaba en medio de la mar, y él solo en tierra.
48. Y los vió fatigados bogando, porque el viento les era contrario: y cerca de la cuarta vigilia de la noche, vino a ellos andando sobre la mar, y quería precederlos.
49. Y viéndole ellos, que andaba sobre la mar, pensaron que era fantasma, y dieron voces;
50. Porque todos le veían, y se turbaron. Mas luego habló con ellos, y les dijo: Alentaos; yo soy, no temáis.
51. Y subió a ellos en el barco, y calmó el viento: y ellos en gran manera estaban fuera de sí, y se maravillaban:
52. Porque aun no habían considerado lo de los panes, por cuanto estaban ofuscados sus corazones.
53. Y cuando estuvieron de la otra parte, vinieron a tierra

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- de Genezaret, y tomaron puerto.
54. Y saliendo ellos del barco, luego le conocieron.
55. Y recorriendo toda la tierra de alrededor, comenzaron a traer de todas partes enfermos en lechos, a donde oían que estaba.
56. Y donde quiera que entraba, en aldeas, ó ciudades, ó heredades, ponían en las calles a los que estaban enfermos, y le rogaban que tocasen siquiera el borde de su vestido; y todos los que le tocaban quedaban sanos.
- MARKOS 7**
1. Y SE juntaron a él los Farisaios, y algunos de los Gramáticos, que habían venido de Ierosoluma;
2. Los cuales, viendo a algunos de sus discípulos comer pan con manos comunes, es a saber, no lavadas, los condenaban.
3. (Porque los Farisaios y todos los Ioudaios, teniendo la tradición de los ancianos, si muchas veces no se lavan las manos, no comen.
4. Y volviendo de la plaza, si no se lavaren, no comen. Y otras muchas cosas hay, que tomaron para guardar, como las lavaduras de los vasos de beber, y de los jarros, y de los vasos de metal, y de los lechos.)
5. Y le preguntaron los Farisaios y los Gramáticos: ¿Por qué tus discípulos no andan conforme a la tradición de los ancianos, sino que comen pan con manos comunes?
6. Y respondiendo él, les dijo: Hipócritas, bien profetizó de ustedes Esaías, como está escrito: Este pueblo con los labios me honra, Mas su corazón lejos está de mí.
7. Y en vano me honra, Enseñando como doctrinas mandamientos de hombres.
8. Porque dejando el mandamiento de Theos, tenéis la tradición de los hombres; las lavaduras de los jarros y de los vasos de beber: y hacéis otras muchas cosas semejantes.
9. Les decía también: Bien invalidáis el mandamiento

Ἰησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

10. Bendito el reino que viene en nombre de Kurios de nuestro padre Dabid: ἰHosanna en la altura! εὐλογημενη {bendito} η {el} ερχομενη {viniente} βασιλεια {reino} εν {en} ονοματι {nombre} κυριου του {de Kurios} πατρος ημων {de nuestro padre} Δαβιδ {Dabid} ωσαννα {Hosanna} εν {en} τοις {la} υθιστοις {altura!}
11. Y entró **Iesous** en Ierosoluma, y en el templo: y habiendo mirado alrededor todas las cosas, y siendo ya tarde, salióse a Bethanias con los doce.
12. Y el día siguiente, como salieron de Bethanias, tuvo hambre.
13. Y viendo de lejos una higuera que tenía hojas, se acercó, si quizá hallaría en ella algo: y como vino a ella, nada halló sino hojas; porque no era tiempo de higos.
14. Entonces **Iesous** respondiendo, dijo a la higuera: Nunca más coma nadie fruto de ti para siempre. Y lo oyeron sus discípulos.
15. Vienen, pues, a Ierosoluma; y entrando **Iesous** en el templo, comenzó a echar fuera a los que vendían y compraban en el templo; y trastornó las mesas de los cambistas, y las sillas de los que vendían palomas;
16. Y no consentía que alguien llevase vaso por el templo.
17. Y les enseñaba diciendo: ¿No está escrito que mi casa, casa de oración será llamada por todas las gentes? Mas ustedes la habéis hecho cueva de ladrones.
18. Y lo oyeron los Gramáticos y los principales de los sacerdotes, y procuraban cómo le matarían; porque le tenían miedo, por cuanto todo el pueblo estaba maravillado de su doctrina.
19. Mas como fue tarde, **Iesous** salió de la ciudad.
20. Y pasando por la mañana, vieron que la higuera se había secado desde las raíces.
21. Entonces Petros acordándose, le dice: Maestro, he aquí la higuera que maldijiste, se ha secado.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

47. Y oyendo que era **Iesous** el Nazareno, comenzó a dar voces y decir: **Iesous**, Hijo de Dabid, ten misericordia de mí.
48. Y muchos le reñían, que callase: mas él daba mayores voces: Hijo de Dabid, ten misericordia de mí.
49. Entonces **Iesous** parándose, mandó llamarle: y llaman al ciego, diciéndole: Ten confianza: levántate, te llama.
50. El entonces, echando su capa, se levantó, y vino a **Iesous**.
51. Y respondiendo **Iesous**, le dice: ¿Qué quieres que te haga? Y el ciego le dice: Rabboni, que cobre la vista.
52. Y **Iesous** le dijo: Ve, tu fe te ha salvado. Y luego cobró la vista, y seguía a **Iesous** en el camino.

MARKOS 11

1. Y COMO fueron cerca de Ierousalem, de Bethfagé, y de Bethanias, al monte de las Olivas, envía dos de sus discípulos,
2. Y les dice: Id al lugar que está delante de ustedes, y

- luego entrados en él, hallaréis un pollino atado, sobre el cual ningún hombre ha subido; desatadlo y traedlo.
3. Y si alguien os dijere: ¿Por qué hacéis eso? decid que Kurios lo ha menester: y luego lo enviará acá.
4. Y fueron, y hallaron el pollino atado a la puerta fuera, entre dos caminos; y le desataron.
5. Y unos de los que estaban allí, les dijeron: ¿Qué hacéis desatando el pollino?
6. Ellos entonces les dijeron como **Iesous** había mandado: y los dejaron.
7. Y trajeron el pollino a **Iesous**, y echaron sobre él sus vestidos, y se sentó sobre él.
8. Y muchos tendían sus vestidos por el camino, y otros cortaban hojas de los árboles, y las tendían por el camino.
9. Y los que iban delante, y los que iban detrás, daban voces diciendo: ¡Hosanna! Bendito el que viene en el nombre de Kurios.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- de Theos para guardar vuestra tradición.
10. Porque Mouses dijo: Honra a tu padre y a tu madre, y: El que maldijera al padre ó a la madre, morirá de muerte.
11. Y ustedes decís: Basta si dijere un hombre al padre ó a la madre: Es Corbán (quiere decir, don mío a Theos) todo aquello con que pudiera valerte;
12. Y no le dejáis hacer más por su padre ó por su madre,
13. Invalidando la palabra de Theos con vuestra tradición que disteis: y muchas cosas hacéis semejantes a éstas.
14. Y llamando a toda la multitud, les dijo: Oidme todos, y entendid:
15. Nada hay fuera del hombre que entre en él, que le pueda contaminar: mas lo que sale de él, aquello es lo que contamina al hombre.
16. Si alguno tiene oídos para oír, oiga.
17. Y apartado de la multitud, habiendo entrado en casa, le preguntaron sus discípulos sobra la parábola.

18. Y díjoles: ¿También ustedes estáis así sin entendimiento? ¿No entendéis que todo lo de fuera que entra en el hombre, no le puede contaminar;
19. Porque no entra en su corazón, sino en el vientre, y sale a la letrina? Esto decía purifincado todo alimento.
20. Mas decía, que lo que del hombre sale, aquello contamina al hombre.
21. Porque de dentro, del corazón de los hombres, salen los malos pensamientos, los adulterios, las fornicaciones, los homicidios,
22. Los hurtos, las avaricias, las maldades, el engaño, las desvergüenzas, el ojo maligno, las injurias, la soberbia, la insensatez.
23. Todas estas maldades de dentro salen, y contaminan al hombre.
24. Y levantándose de allí, se fue a los términos de Turrios y de Sidón; y entrando en casa, quiso que nadie lo supiese; mas no pudo esconderse.
25. Porque una mujer, cuya hija tenía un espíritu in-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- mundo, luego que oyó de él, vino y se echó a sus pies.
26. Y la mujer era Griega, Sirofenisa de nación; y le rogaba que echase fuera de su hija al daimonio.
27. Más **Iesous** le dijo: Deja primero hartarse los hijos, porque no es bien tomar el pan de los hijos y echarlo a los perrillos.
28. Y respondió ella, y le dijo: Sí, Kurie; pero aun los perrillos debajo de la mesa, comen de las migajas de los hijos.
29. Entonces le dice: Por esta palabra, ve; el daimonio ha salido de tu hija.
30. Y como fue a su casa, halló que el daimonio había salido, y a la hija echada sobre la cama.
31. Y volviendo a salir de los términos de Turios, vino por Sidón a la mar de Galilaias, por mitad de los términos de Dekapolis.
32. Y le traen un sordo y tartamudo, y le ruegan que le ponga la mano encima.
33. Y tomándole aparte de la gente, metió sus dedos en las orejas de él, y escupiéndole, tocó su lengua;

34. Y mirando al cielo, gimió, y le dijo: Effatha: que es decir: Sé abierto.
35. Y luego fueron abiertos sus oídos, y fue desatada la ligadura de su lengua, y hablaba bien.
36. Y les mandó que no lo dijese a nadie; pero cuanto más les mandaba, tanto más y más lo divulgaban.
37. Y en gran manera se maravillaban, diciendo: Bien lo ha hecho todo: hace a los sordos oír, y a los mudos hablar.

MARKOS 8

1. EN aquellos días, como hubo gran gentío, y no tenían qué comer, **Iesous** llamó a sus discípulos, y les dijo:
2. Tengo compasión de la multitud, porque ya hace tres días que están conmigo, y no tienen qué comer:
3. Y si los enviare en ayunas a sus casas, desmayarán en el camino; porque algunos de ellos han venido de lejos.
4. Y sus discípulos le respondieron: ¿De dónde po-

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

33. He aquí subimos a Ierosoluma, y el Hijo del hombre será entregado a los principes de los sacerdotes, y a los Gramáticos, y le condenarán a muerte, y le entregarán a los Gentiles:
34. Y le escarnecerán, y le azotarán, y escupirán en él, y le matarán; mas al tercer día resucitará.
35. Entonces Iakobos y Ioannes, hijos de Zebedaios, se llegaron a él, diciendo: Maestro, queríamos que nos hagase lo que pidiéremos.
36. Y él les dijo: ¿Qué queréis que os haga?
37. Y ellos le dijeron: Danos que en tu gloria nos sentemos el uno a tu diestra, y el otro a tu siniestra.
38. Entonces **Iesous** les dijo: No sabéis lo que pedís. ¿Podéis beber del vaso que yo bebo, ó ser bautizados del bautismo de que yo soy bautizado?
39. Y ellos dijeron: Podemos. Y **Iesous** les dijo: A la verdad, del vaso que yo bebo, beberéis; y del bautismo de que soy bautizado, seréis bautizados.

40. Mas que os sentéis a mi diestra y a mi siniestra, no es mío darlo, sino a quienes está aparejado.
41. Y como lo oyeron los diez, comenzaron a enojarse de Iakobos y de Ioannes.
42. Mas **Iesous**, llamándolos, les dice: Sabéis que los que se ven ser príncipes entre las gentes, se adueñan de ellas, y los que entre ellas son grandes, tienen sobre ellas potestad.
43. Mas no será así entre ustedes: antes cualquiera que quisiere hacerse grande entre ustedes, será vuestro servidor;
44. Y cualquiera de ustedes que quisiere hacerse el primero, será siervo de todos.
45. Porque el Hijo del hombre tampoco vino para ser servido, mas para servir, y dar su vida en rescate por muchos.
46. Entonces vienen a Ierixo: y saliendo él de Ierixo y sus discípulos y una gran compañía, Bartimeo el ciego, hijo de Timeo, estaba sentado junto al camino mendigando.

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|---|
| <p>21. Entonces Iesous mirándole, amóle, y díjole: Una cosa te falta: ve, vende todo lo que tienes, y da a los pobres, y tendrás tesoro en el cielo; y ven, sígueme, tomando tu cruz.</p> <p>22. Mas él, entristecido por esta palabra, se fue triste, porque tenía muchas posesiones.</p> <p>23. Entonces Iesous, mirando alrededor, dice a sus discípulos: ¡Cuán difícilmente entrarán en el reino de Theos los que tienen riquezas!</p> <p>24. Y los discípulos se espantaron de sus palabras; mas Iesous respondiendo, les volvió a decir: ¡Hijos, cuán difícil es entrar en el reino de Theos, los que confían en las riquezas!</p> <p>25. Más fácil es pasar un camello por el ojo de una aguja, que el rico entrar en el reino de Theos.</p> <p>26. Y ellos se espantaban más, diciendo dentro de sí: ¿Y quién podrá salvarse?</p> <p>27. Entonces Iesous mirándolos, dice: Para los hombres es imposible; mas para Theos, no; porque todas</p> | <p>las cosas son posibles para Theos.</p> <p>28. Entonces Petros comenzó a decirle: He aquí, nosotros hemos dejado todas las cosas, y te hemos seguido.</p> <p>29. Y respondiendo Iesous, dijo: De cierto os digo, que no hay ninguno que haya dejado casa, ó hermanos, ó hermanas, ó padre, ó madre, ó mujer, ó hijos, ó heredades, por causa de mí y del evangelio,</p> <p>30. Que no reciba cien tantos ahora en este tiempo, casas, y hermanos, y hermanas, y madres, é hijos, y heredades, con persecuciones; y en el siglo venidero la vida eterna.</p> <p>31. Empero muchos primeros serán postreros, y postreros primeros.</p> <p>32. Y estaban en el camino subiendo a Ierosoluma; y Iesous iba delante de ellos, y se espantaban, y le seguían con miedo: entonces volviendo a tomar a los doce aparte, les comenzó a decir las cosas que le habían de acontecer:</p> |
|--|---|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>5. Y les pregunto: ¿Cuántos panes tenéis? Y ellos dijeron: Siete.</p> <p>6. Entonces mandó a la multitud que se recostase en tierra; y tomando los siete panes, habiendo dado gracias, partió, y dió a sus discípulos que los pusiesen delante: y los pusieron delante a la multitud.</p> <p>7. Tenían también unos pocos pececillos: y los bendijo, y mandó que también los pusiesen delante.</p> <p>8. Y comieron, y se hartaron: y levantaron de los pedazos que habían sobrado, siete espuertas.</p> <p>9. Y eran los que comieron, como cuatro mil: y los despidió.</p> <p>10. Y luego entrando en el barco con sus discípulos, vino a las partes de Dalmanoutha.</p> <p>11. Y vinieron los Farisaios, y comenzaron a altercar con él, pidiéndole señal del cielo, tentándole.</p> <p>12. Y gimiendo en su espíritu, dice: ¿Por qué pide señal esta generación? De cierto</p> | <p>os digo que no se dará señal a esta generación.</p> <p>13. Y dejándolos, volvió a entrar en el barco, y se fue de la otra parte.</p> <p>14. Y se habían olvidado de tomar pan, y no tenían sino un pan consigo en el barco.</p> <p>15. Y les mandó, diciendo: Mirad, guardaos de la levadura de los Farisaios, y de la levadura de Erodes.</p> <p>16. Y altercaban los unos con los otros diciendo: Pan no tenemos.</p> <p>17. Y como Iesous lo entendió, les dice: ¿Qué altercáis, porque no tenéis pan? ¿no consideraréis ni entendéis? ¿aun tenéis endurecido vuestro corazón?</p> <p>18. ¿Teniendo ojos no veis, y teniendo oídos no oís? ¿y no os acordáis?</p> <p>19. Cuando partí los cinco panes entre cinco mil, ¿cuántas espuertas llenas de los pedazos alzasteis? Y ellos dijeron: Doce.</p> <p>20. Y cuando los siete panes entre cuatro mil, ¿cuántas espuertas llenas de los pedazos alzasteis? Y ellos dijeron: Siete.</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|---|--|
| <p>21. Y les dijo: ¿Cómo aún no entendéis?</p> <p>22. Y vino a Bethsaida; y le traen un ciego, y le ruegan que le tocara.</p> <p>23. Entonces, tomando la mano del ciego, le sacó fuera de la aldea; y escupiendo en sus ojos, y poniéndole las manos encima, le preguntó si veía algo.</p> <p>24. Y él mirando, dijo: Veo los hombres, pues veo que andan como árboles.</p> <p>25. Luego le puso otra vez las manos sobre sus ojos, y le hizo que mirase; y fue restablecido, y vió de lejos y claramente a todos.</p> <p>26. Y envióle a su casa, diciendo: No entres en la aldea, ni lo digas a nadie en la aldea.</p> <p>27. Y salió Iesous y sus discípulos por las aldeas de Kaisareias de Filipo. Y en el camino preguntó a sus discípulos, diciéndoles: ¿Quién dicen los hombres que soy yo?</p> <p>28. Y ellos respondieron: Ioannes Bautista; y otros, Elías; y otros, Alguno de los profetas.</p> | <p>29. Entonces él les dice: Y ustedes, ¿quién decís que soy yo? Y respondiendo Petros, le dice: Tú eres el Xristos.</p> <p>30. Y les apercibió que no hablasen de él a ninguno.</p> <p>31. Y comenzó a enseñarles, que convenía que el Hijo del hombre padeciese mucho, y ser reprobado de los ancianos, y de los principales de los sacerdotes, y de los Gramáticos, y ser muerto, y resucitar después de tres días.</p> <p>32. Y claramente decía esta palabra. Entonces Petros le tomó, y le comenzó a reprender.</p> <p>33. Y él, volviéndose y mirando a sus discípulos, riñó a Petros, diciendo: Apártate de mí, Satanás; porque no sabes las cosas que son de Theos, sino las que son de los hombres.</p> <p>34. Y llamando a la gente con sus discípulos, les dijo: Cualquiera que quisiere venir en pos de mí, niéguese a sí mismo, y tome su cruz, y sígame.</p> <p>35. Porque el que quisiere salvar su vida, la perderá; y el que perdiere su vida</p> |
|---|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- | | |
|--|--|
| <p>tentarle, si era lícito al marido repudiar a su mujer.</p> <p>3. Mas él respondiendo, les dijo: ¿Qué os mandó Mouses?</p> <p>4. Y ellos dijeron: Mouses permitió escribir carta de divorcio, y repudiar.</p> <p>5. Y respondiendo Iesous, les dijo: Por la dureza de vuestro corazón os escribió este mandamiento;</p> <p>6. Pero al principio de la creación, varón y hembra los hizo Theos.</p> <p>7. Por esto dejará el hombre a su padre y a su madre, y se juntará a su mujer.</p> <p>8. Y los que eran dos, serán hechos una carne: así que no son más dos, sino una carne.</p> <p>9. Pues lo que Theos juntó, no lo aparte el hombre.</p> <p>10. Y en casa volvieron los discípulos a preguntarle de lo mismo.</p> <p>11. Y les dice: Cualquiera que repudiare a su mujer, y se casare con otra, comete adulterio contra ella:</p> <p>12. Y si la mujer repudiare a su marido y se casare con otro, comete adulterio.</p> | <p>13. Y le presentaban niños para que los tocara; y los discípulos reñían a los que los presentaban.</p> <p>14. Y viéndolo Iesous, se enojó, y les dijo: Dejad los niños venir, y no se lo estorbéis; porque de los tales es el reino de Theos.</p> <p>15. De cierto os digo, que el que no recibiere el reino de Theos como un niño, no entrará en él.</p> <p>16. Y tomándolos en los brazos, poniendo las manos sobre ellos, los bendecía.</p> <p>17. Y saliendo él para ir su camino, vino uno corriendo, é hincando la rodilla delante de él, le preguntó: Maestro bueno, ¿qué haré para poseer la vida eterna?</p> <p>18. Y Iesous le dijo: ¿Por qué me dices bueno? Ninguno hay bueno, sino sólo uno, Theos.</p> <p>19. Los mandamientos sabes: No adulteres: No mates: No hurtes: No digas falso testimonio: No defraudes: Honra a tu padre y a tu madre.</p> <p>20. El entonces respondiendo, le dijo: Maestro, todo esto he guardado desde mi mocedad.</p> |
|--|--|

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- nombre echaba fuera los daimonios, el cual no nos sigue; y se lo prohibimos, porque no nos sigue.
39. Y **Iesous** dijo: No se lo prohibáis; porque ninguno hay que haga milagro en mi nombre que luego pueda decir mal de mí.
40. Porque el que no es contra nosotros, por nosotros es.
41. Y cualquiera que os diere un vaso de agua en mi nombre, porque sois de **Xristos**, de cierto os digo que no perderá su recompensa.
42. Y cualquiera que escandalizare a uno de estos pequeñitos que creen en mí, mejor le fuera si se le atase una piedra de molino al cuello, y fuera echado en la mar.
43. Y si tu mano te escandalizare, córtala: mejor te es entrar a la vida manco, que teniendo dos manos ir a la Gehenna, al fuego que no puede ser apagado;
44. Donde su gusano no muere, y el fuego nunca se apaga.
45. Y si tu pie te fuere ocasión de caer, córtalo: mejor te es entrar a la vida

- cojo, que teniendo dos pies ser echado en la Gehenna, al fuego que no puede ser apagado;
46. Donde el gusano de ellos no muere, y el fuego nunca se apaga.
47. Y si tu ojo te fuere ocasión de caer, sácalo: mejor te es entrar al reino de Theos con un ojo, que teniendo dos ojos ser echado a la Gehenna;
48. Donde el gusano de ellos no muere, y el fuego nunca se apaga.
49. Porque todos serán salados con fuego, y todo sacrificio será salado con sal.
50. Buena es la sal; mas si la sal fuere desabrida, ¿con qué la adobaréis? Tened en ustedes mismos sal; y tened paz los unos con los otros.

MARKOS 10

1. Y PARTIENDOSE de allí, vino a los términos de Ioudaias y tras el Iordanes: y volvió el pueblo a juntarse a él; y de nuevo les enseñaba como solía.
2. Y llegándose los Farisaios, le preguntaron, para

Ἰησοῦς

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- por causa de mí y del evangelio, la salvará.
36. Porque ¿qué aprovechará al hombre, si granjeare todo el mundo, y pierde su alma?
37. ¿O qué recompensa dará el hombre por su alma?
38. Porque el que se avergonzare de mí y de mis palabras en esta generación adúltera y pecadora, el Hijo del hombre se avergonzará también de él, cuando vendrá en la gloria de su Padre con los ángeles incorruptible.

MARKOS 9

1. TAMBIÉN les dijo: De cierto os digo que hay algunos de los que están aquí, que no gustarán la muerte hasta que hayan visto el reino de Theos que viene con potencia.
2. Y seis días después tomó **Iesous** a Petros, y a Iakobos, y a Ioannes, y los sacó aparte solos a un monte alto; y fue transfigurado delante de ellos.
3. Y sus vestidos se volvieron resplandecientes, muy blancos, como la nieve; tanto que ningún lavador

- en la tierra los puede hacer tan blancos.
4. Y les apareció Elías con Mouses, que hablaban con **Iesous**.
5. Entonces respondiendo Petros, dice a **Iesous**: Maestro, bien será que nos quedemos aquí, y hagamos tres pabellones: para ti uno, y para Mouses otro, y para Elías otro;
6. Porque no sabía lo que hablaba; que estaban espantados.
7. Y vino una nube que les hizo sombra, y una voz de la nube, que decía: Este es mi Hijo amado: a él oíd.
8. Y luego, como miraron, no vieron más a nadie consigo, sino a **Iesous** solo.
9. Y descendiendo ellos del monte, les mandó que a nadie dijese lo que habían visto, sino cuando el Hijo del hombre hubiese resucitado de los muertos.
10. Y retuvieron la palabra en sí, altercando qué sería aquéllo: Resucitar de los muertos.
11. Y le preguntaron, diciendo: ¿Qué es lo que los Gramáticos dicen, que es

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- necesario que Elías venga antes?
12. Y respondiendo él, les dijo: Elías a la verdad, viniendo antes, restituirá todas las cosas: y como está escrito del Hijo del hombre, que padezca mucho y sea tenido en nada.
13. Empero os digo que Elías ya vino, y le hicieron todo lo que quisieron, como está escrito de él.
14. Y como vino a los discípulos, vió grande compañía alrededor de ellos, y Gramáticos que disputaban con ellos.
15. Y luego toda la gente, viéndole, se espantó, y corriendo a él, le saludaron.
16. Y él preguntó a los gramáticos: ¿Qué discuten ustedes con ellos?
17. Y respondiendo uno de la multitud, dijo: Maestro, traje a ti mi hijo, que tiene un espíritu mudo,
18. El cual, donde quiera que le toma, le despedaza; y echa espumarajos, y cruje los dientes, y se va secando: y dije a tus discípulos que le echasen fuera, y no pudieron.
19. Y respondiendo él, les dijo: ¡Oh generación infiel! ¿hasta cuándo estaré con ustedes? ¿hasta cuándo os tengo de sufrir? Traédmele.
20. Y ellos se le trajeron: y viéndolo a él inmediatamente, el espíritu lo lanzó en convulsiones; y habiendo caído en tierra, él se revolcaba, echando espumas.
21. Y **Iesous** preguntó a su padre: ¿Cuánto tiempo há que le aconteció esto? Y él dijo: Desde niño:
22. Y muchas veces le echa en el fuego y en aguas, para matarle; mas, si puedes algo, ayúdanos, teniendo misericordia de nosotros.
23. Y **Iesous** le dijo: Si puedes creer, al que cree todo es posible.
24. E inmediatamente el padre del muchacho con lágrimas dijo clamando: Yo creo, Kurie, ayuda mi incredulidad.
και {y} ευθεως {inmediatamente} κραζας {clamando} ο {el} πατηρ {padre} του {del} παιδιου {pequeño niño} μετα {con} δακρυων {lágrimas}

Ιησους

Nombre ebraio: Hechos 26:14,15

- ελεγεν {dijo} πιστευω {yo creo} κυριε {**Kurie**} βοηθει μου τη {ayuda} απιστια {mi incredulidad}
25. Y como **Iesous** vió que la multitud se agolpaba, reprendió al espíritu inmundo, diciéndole: espíritu mudo y sordo, yo te mando, sal de él, y no entres más en él.
26. Entonces el espíritu clamando y desgarrándole mucho, salió; y él quedó como muerto, de modo que muchos decían: Está muerto.
27. Mas **Iesous** tomándole de la mano, enderezóle; y se levantó.
28. Y como él entró en casa, sus discípulos le preguntaron aparte: ¿Por qué nosotros no pudimos echarle fuera?
29. Y les dijo: Este género con nada puede salir, sino con oración y ayuno.
30. Y habiendo salido de allí, caminaron por Galilias; y no quería que nadie lo supiese.
31. Porque enseñaba a sus discípulos, y les decía: El Hijo del hombre será entregado en manos de hombres, y le matarán; mas muerto él, resucitará al tercer día.
32. Pero ellos no entendían esta palabra, y tenían miedo de preguntarle.
33. Y llegó a Kapernaoum; y así que estuvo en casa, les preguntó: ¿Qué disputabais entre ustedes en el camino?
34. Mas ellos callaron; porque los unos con los otros habían disputado en el camino quién había de ser el mayor.
35. Entonces sentándose, llamó a los doce, y les dice: Si alguno quiere ser el primero, será el postrero de todos, y el servidor de todos.
36. Y tomando un niño, púsole en medio de ellos; y tomándole en sus brazos, les dice:
37. El que recibiere en mi nombre uno de los tales niños, a mí recibe; y el que a mí recibe, no recibe a mí, mas al que me envió.
38. Y respondióle Ioannes, diciendo: Maestro, hemos visto a uno que en tu